

## **Bộ Ổn định Kinh tế Dịch Vụ Gia Đình và Trẻ em cung cấp những dịch vụ trợ giúp thuộc**

- Chương Trình Hỗ Trợ Tạm Thời Gia Đình Độc Lập (Family Independence Temporary Assistance Program, FITAP) – Cung cấp trợ cấp tiền mặt tạm thời cho các gia đình có thu nhập thấp hội đủ điều kiện cần được hỗ trợ cho trẻ em.
- Chương trình Hỗ trợ Dinh dưỡng Bổ sung (SNAP) (trước đây là Chương trình Phiếu Thực Phẩm) - Cung cấp trợ cấp hàng tháng giúp các hộ gia đình có thu nhập thấp mua thực phẩm cần thiết để đảm bảo sức khỏe.
- Chương Trình Trợ Cấp Chăm Sóc Hộ Hàng (Kinship Care Subsidy Program, KCSP) – Cung cấp trợ cấp tiền mặt cho những trẻ hội đủ điều kiện không sống cùng cha mẹ mà sống cùng hộ hàng đủ tiêu chuẩn.
- Để biết thêm thông tin về các chương trình và dịch vụ hoặc các thông tin cụ thể về trường hợp của bạn, hãy gọi 1-888-LAHELPU (1-888-524-3578).

## **Làm thế nào để bạn nộp đơn xin trợ cấp?**

- Điền vào Đơn xin trợ cấp, mẫu OFS 4APP.
- Đơn xin trợ cấp có thể điền trực tuyến và nộp theo phương thức điện tử trên trang web của DCFS tại [www.dcf.la.gov](http://www.dcf.la.gov).
- Quý vị cũng có thể nộp đơn trực tuyến hoặc lấy đơn đăng ký bản giấy tại một trong những cơ quan đối tác cộng đồng tại địa phương của quý vị hoặc văn phòng DCFS.
- Gửi lại mẫu đơn đã điền hoàn chỉnh tại văn phòng DCFS quận/địa phương bất kỳ, nếu bạn điền vào mẫu đơn giấy.
- Có thể dùng một mẫu đơn để nộp đơn xin trợ cấp các chương trình FITAP, SNAP và KCSP.
- Bạn có thể nộp đơn riêng cho chương trình SNAP. Cho dù bạn nộp đơn xin trợ cấp SNAP (mẫu đơn giấy hay trực tuyến) chung với một chương trình khác hay riêng rẽ, đơn xin trợ cấp SNAP của bạn sẽ được xử lý theo cùng các thủ tục về SNAP, bao gồm các yêu cầu về thời hạn, thông báo và điều trần công bằng.
- Nếu bạn nộp đơn xin trợ cấp SNAP cùng với một chương trình khác và bị từ chối trợ cấp từ chương trình kia, bạn không cần phải nộp đơn khác để xin trợ cấp SNAP. Bạn có thể sẽ không bị từ chối trợ cấp SNAP chỉ vì bạn không đủ điều kiện nhận trợ cấp từ chương trình kia.
- Chúng tôi sẽ xác định tư cách đủ điều kiện của bạn cho tất cả các chương trình mà bạn nộp đơn xin trợ cấp.
- Bạn cần phải tham dự phỏng vấn nếu bạn nộp đơn xin trợ cấp FITAP, SNAP, hoặc KCSP. Bạn có thể yêu cầu phỏng vấn trực tiếp.
- Bạn cần phải cung cấp xác minh cho văn phòng DCFS tại địa phương/quận nơi bạn nộp đơn. Việc xác minh được giải thích dưới đây.

## **Bạn có cần giúp điền mẫu đơn?**

- Bạn có thể yêu cầu một người nào đó giúp bạn điền vào mẫu đơn, hoặc
- Quý vị có thể nhờ nhân viên giúp quý vị điền đơn đăng ký trong buổi phỏng vấn.

### **Điều gì xảy ra sau khi chúng tôi nhận được mẫu đơn của bạn?**

- Bạn sẽ được chỉ định một nhân viên phụ trách hồ sơ của bạn.
- Bạn sẽ được phỏng vấn, nếu bạn đang xin FITAP, SNAP, hoặc KCSP. Bạn có thể nhận được thư hẹn phỏng vấn qua điện thoại. Quý vị có thể yêu cầu phỏng vấn trực tiếp thay vì phỏng vấn qua điện thoại.
- Bạn sẽ nhận được một danh sách những phần yêu cầu xác minh.
- Nhân viên phụ trách hồ sơ của bạn sẽ xác định tư cách đủ điều kiện của bạn trong vòng 30 ngày kể từ ngày nộp đơn.
- Nếu bạn nộp đơn cho FITAP, bạn có thể phải tham gia vào Chương trình Chiến lược để Trao quyền cho Nhân lực (STEP). Chương trình STEP cung cấp cơ hội cho các gia đình hội đủ điều kiện về công việc để nhận trợ cấp FITAP được đào tạo nghề, việc làm và dịch vụ hỗ trợ để giúp họ tự nuôi thân.

### **Chúng tôi sẽ làm gì với những thông tin mà bạn cung cấp?**

- Thông tin bạn cung cấp cho chúng tôi trên mẫu đơn của bạn sẽ được xác nhận bởi các văn phòng liên bang,
- Tình trạng người nước ngoài của các thành viên hộ gia đình có thể được xác minh thông qua Sở Công dân và Nhập cư Hoa Kỳ (USCIS) và có thể ảnh hưởng đến tư cách hội đủ điều kiện và số tiền được trợ cấp.
- Bạn sẽ không cần phải cung cấp thông tin và tài liệu về tình trạng nhập cư, tài liệu cho bất kỳ thành viên nào không đủ điều kiện vì tình trạng nhập cư và những người không xin trợ cấp. Nếu một thành viên trong gia đình không muốn cung cấp thông tin về quốc tịch của mình hay tình trạng nhập cư, họ sẽ không đủ điều kiện nhận trợ cấp. Các thành viên gia đình hoặc hộ gia đình khác vẫn có thể nhận được trợ cấp, nếu họ đủ điều kiện. Bạn có thể nộp đơn và nhận trợ cấp cho các thành viên hộ gia đình đủ điều kiện ngay cả khi gia đình bạn bao gồm các thành viên khác không đủ điều kiện vì tình trạng nhập cư.
- Nếu quý vị hoặc hộ gia đình của quý vị được phê duyệt nhận phúc lợi của Chương Trình Hỗ Trợ Tạm Thời cho Gia Đình Độc Lập (FITAP), thông tin của quý vị sẽ tự động được gửi tới Sở Y Tế Louisiana (LDH). LDH sẽ xác định những người đủ tiêu chuẩn nhận Medicaid và gửi cho quý vị một lá thư, trong đó trình bày thêm thông tin về chương trình Medicaid. Những người được phê duyệt nhận phúc lợi của Chương Trình Trợ Cấp Chăm Sóc Hộ Hàng (KCSP) có quan tâm đến việc nhận Medicaid có thể truy cập trang web của LDH để tìm hiểu cách nộp đơn đăng ký.

### **Tại sao chúng tôi cần Số An Sinh Xã Hội của bạn và bạn có cần phải cung cấp thông tin này không?**

- Việc thu thập các thông tin yêu cầu trên mẫu đơn, kể cả số An Sinh Xã Hội (SSNs) của các thành viên hộ gia đình, là tự nguyện và được phép theo Đạo luật Thực phẩm và Dinh dưỡng năm 2008, (7 U.S.C 2011-2036), được sửa đổi. Việc không cung cấp thông tin cần thiết bao gồm cả SSN hoặc bằng chứng bạn đã nộp đơn xin cấp số an sinh xã hội cho các thành viên hộ gia đình có thể dẫn đến việc người đó không đủ điều kiện nhận trợ cấp SNAP và hỗ trợ tiền mặt. Bạn sẽ không phải cung cấp số an sinh xã hội đối với bất kỳ thành viên hộ gia đình nào không đủ điều kiện vì tình trạng nhập cư và người không xin trợ cấp.
- SSNs được sử dụng để:
  - thu thập thông tin từ các nguồn khác,
  - kiểm tra danh tính của các thành viên hộ gia đình,
  - xác định xem hộ gia đình của bạn có đủ điều kiện, và
  - ngăn chặn các hộ gia đình nhận trợ cấp hơn mức họ được quyền nhận.
- SSNs được sử dụng trong việc xem xét, kiểm tra của tiểu bang và liên bang và đối chiếu thông tin trên máy tính với các cơ quan khác như Ủy ban Lực lượng Lao động Louisiana (Louisiana Workforce Commission), Cơ quan Quản lý An Sinh Xã Hội (Social Security Administration), Sở thuế vụ (Internal Revenue Service), v.v..., thông qua Hệ thống Xác minh Thu nhập và Tư cách hội đủ điều kiện của Tiểu bang.
- Theo Đạo luật về Quyền riêng tư năm 1974 (PL 93-579), SSNs có thể sẽ được công bố vì nhiều lý do bao gồm cả những lý do được kết nối trực tiếp đến việc quản lý của Chương trình Thực thi Hỗ trợ Trẻ em.

### **Bạn cần phải cung cấp loại xác minh nào?**

Xác minh có nghĩa là bằng chứng về thông tin mà bạn báo cáo. Bảng sau liệt kê các thông tin phải được xác nhận qua từng chương trình và các ví dụ về các bằng chứng yêu cầu. Hãy cho nhân viên phụ trách hồ sơ của bạn biết nếu bạn có thắc mắc về những gì bạn phải cung cấp hoặc nếu bạn cần trợ giúp trong việc có được bằng chứng. Trách nhiệm của chúng tôi là giúp bạn có được những bằng chứng mà bạn cần.

| Những thông tin nào phải được xác minh và ví dụ về bằng chứng                                                                                                                                                                                                 | SNAP | FITAP<br>(Tiền<br>mặt) | KCSP<br>(Tiền<br>mặt) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------|-----------------------|
| <b>Nhận dạng</b> - bằng lái xe, ID làm việc hoặc trường học, ID cho các phúc lợi y tế hoặc một chương trình dịch vụ xã hội khác, thẻ đăng ký cử tri, cuống séc, hoặc giấy khai sinh                                                                           | ✓    |                        |                       |
| <b>Tuổi / Mỗi quan hệ</b> - Giấy khai sinh, giấy chứng nhận rửa tội, hoặc hồ sơ khai sinh của bệnh viện cho người được bao gồm trong đơn xin trợ cấp. Nếu không phải là con của bạn, cần có hồ sơ khai sinh để chứng minh mối quan hệ của đứa trẻ đối với bạn |      | ✓                      | ✓                     |
| <b>Số an sinh xã hội</b> - bản sao của thẻ an sinh xã hội hoặc các giấy tờ mà bạn nhận được tại bệnh viện cho trẻ sơ sinh. Không cần số An Sinh Xã Hội đối với những thành viên trong hộ gia đình không hội đủ điều kiện do tình trạng di trú.                | ✓    | ✓                      | ✓                     |
| <b>Tình trạng người nước ngoài</b> - nếu không phải là công dân Hoa Kỳ, cần cung cấp biểu mẫu hoặc thẻ từ USCIS chứng minh tình trạng người nước ngoài cư trú hợp pháp (trừ khi bạn chọn không nộp đơn cho người này)                                         | ✓    | ✓                      | ✓                     |
| <b>Tiền lương</b> - 4 cuống séc tiền lương sau cùng hoặc tờ trình của chủ lao động cho mỗi người có đi làm                                                                                                                                                    | ✓    | ✓                      | ✓                     |
| <b>Tự doanh</b> – tờ khai thuế, hồ sơ bán hàng, hồ sơ thuế hàng quý, hồ sơ tiền lương cá nhân                                                                                                                                                                 | ✓    | ✓                      | ✓                     |
| <b>Các khoản thu nhập khác như đóng góp, hỗ trợ nuôi con, tiền cấp dưỡng, an sinh xã hội, SSI, VA, séc lương hưu, tiền bồi thường thất nghiệp (UCB) – thư tiền thưởng, lệnh tòa án, tờ trình từ những người đóng góp</b>                                      | ✓    | ✓                      | ✓                     |
| <b>Thu nhập đã ngừng nhận trong 2 tháng cuối</b> – phiếu màu hồng, thông báo cho thôi việc, hoặc tờ trình từ chủ lao động cũ, thông báo cho thôi việc hoặc tờ trình từ nguồn của bất kỳ thu nhập nào đã ngừng nhận                                            | ✓    | ✓                      | ✓                     |
| <b>Chi phí y tế</b> - biên lai, bản in của nhà thuốc cho 3 tháng cuối, hóa đơn bác sĩ hoặc các giấy tờ khác cho thấy chi phí y tế cho các thành viên hộ gia đình là người tàn tật hoặc trên 59 tuổi                                                           | ✓    |                        |                       |
| <b>Các khoản thanh toán hỗ trợ nuôi con cho một ai đó ở bên ngoài nhà của bạn</b> - lệnh của tòa án hoặc giấy tờ và bằng chứng hợp pháp khác cho thấy bạn đang thực hiện thanh toán như: séc bị hủy bỏ hoặc tờ trình về việc giữ lại tiền lương               | ✓    | ✓                      | ✓                     |
| <b>Tiêm chủng</b> – hồ sơ tiêm chủng, hồ sơ trường học, hoặc hồ sơ bác sĩ                                                                                                                                                                                     |      | ✓                      | ✓                     |
| <b>Nuôi giữ</b> – lệnh tòa án, các giấy tờ pháp lý khác, hoặc lưu ký tạm thời theo chỉ thị.                                                                                                                                                                   |      |                        | ✓                     |
| <b>Nhà ở</b> - bằng chứng của những người sống trong nhà như: hồ sơ trường hiện tại, tờ trình bằng văn bản của chủ nhà hoặc tên và số điện thoại của hai người (không liên quan đến bạn), biết tình hình của bạn                                              |      | ✓                      | ✓                     |

## Quyền và Trách nhiệm

Khi bạn nhận được trợ cấp từ Bộ Dịch Vụ Gia Đình và Trẻ em tiểu bang Louisiana, bạn có một số quyền hạn và trách nhiệm nhất định được giải thích dưới đây. Hãy giữ thông tin quan trọng này để tham khảo trong tương lai.

## Quyền của bạn là gì?

Theo luật dân quyền liên bang và các quy định, chính sách về dân quyền của Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA), tổ chức này bị cấm phân biệt đối xử trên cơ sở chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính (gồm bản dạng giới và khuynh hướng tính dục), tín ngưỡng tôn giáo, tình trạng khuyết tật, tuổi tác, niềm tin chính trị, trả thù hoặc trả đũa đối với hoạt động dân quyền trước đây.

Thông tin về chương trình có thể sử dụng các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh. Nếu là người khuyết tật cần sử dụng phương tiện giao tiếp khác để tiếp cận thông tin chương trình (ví dụ: chữ nổi Braille, chữ in cỡ lớn, băng ghi âm, Ngôn ngữ Ký hiệu Hoa Kỳ), cá nhân đó cần liên lạc với cơ quan (cấp tiểu bang hoặc cấp địa phương) nơi họ đăng ký hưởng lợi. Cá nhân là người điếc, người giảm thính lực hoặc có khuyết tật ngôn ngữ có thể liên hệ với USDA qua Dịch vụ Tiếp âm Liên bang theo số (800) 877-8339.

Để nộp đơn khiếu nại về hành vi phân biệt đối xử trong chương trình, Người khiếu nại cần điền Biểu mẫu AD3027, Biểu mẫu của USDA về khiếu nại phân biệt đối xử trong chương trình có tại địa chỉ: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf>, tại bất kỳ văn phòng USDA nào, qua số (833) 620-1071 hoặc qua thư gửi đến USDA. Trong thư phải có tên, địa chỉ và số điện thoại của người khiếu nại cùng với văn bản mô tả đủ chi tiết về hành vi bị cáo buộc là phân biệt đối xử nhằm thông báo cho Văn phòng Phó Thư Ký về Dân quyền (ASCRAssistant Secretary for Civil Rights) về tính chất và thời gian xảy ra hành vi bị cáo buộc vi phạm dân quyền. Thư hoặc Biểu mẫu AD-3027 hoàn thành phải được gửi đến địa chỉ: 1. **gửi thư:** Food and Nutrition Service, USDA, 1320 Braddock Place, Room 334, Alexandria, VA 22314; hoặc 2. **fax:** (833) 256-1665 hoặc (202) 690-7442; hoặc 3. **email:** [FNSCIVILRIGHTSCOMPLAINTS@usda.gov](mailto:FNSCIVILRIGHTSCOMPLAINTS@usda.gov)

Tổ chức này là một đơn vị cung cấp cơ hội bình đẳng.

Nếu quý vị cảm thấy bản thân bị phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, niềm tin chính trị, màu da, nguồn gốc quốc gia, khuynh hướng tính dục, tôn giáo, độ tuổi và/hoặc tình trạng khuyết tật, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại với Sở Dịch Vụ Trẻ Em và Gia Đình (Department of Children and Family Services [DCFS]) bằng cách hoàn thành Đơn Khiếu Nại Quyền Công Dân. Điền biểu mẫu thành một văn phòng địa phương; gửi mẫu đơn này tới Bộ phận Dân quyền DCFS, P. O. Box 1887, Baton Rouge, LA 70821; gửi email tới [DCFS.BureauofCivilRights@LA.Gov](mailto:DCFS.BureauofCivilRights@LA.Gov); hoặc gọi tới Tổng Đài qua số 1-888-LAHELPU (1-888-524-3578). Có thể nộp đơn khiếu nại chương trình tới Bộ Dịch vụ Trẻ em và Gia đình (DCFS) bằng cách gửi email đến [LAHelpU.DCFS@LA.GOV](mailto:LAHelpU.DCFS@LA.GOV) hoặc gọi tới số 225-342-2342.

- Điều trần công bằng - Nếu bạn không đồng ý với bất kỳ quyết định nào về trường hợp của bạn, bạn có quyền yêu cầu được xem xét lại trường hợp của bạn. Bạn có thể cho chúng tôi biết rằng bạn muốn có một phiên điều trần công bằng văn bản, trực tiếp, hoặc bằng cách gọi đến văn phòng này. Bạn có quyền xem xét hồ sơ trường hợp của bạn trước phiên điều trần.
- Bảo mật - Tất cả các thông tin bạn cung cấp cho chúng tôi được bảo mật. Điều này có nghĩa rằng chúng tôi không thể cung cấp thông tin về trường hợp của bạn cho người khác ngoại trừ trong điều kiện đặc biệt. Ví dụ về những điều kiện ngoại trừ bao gồm việc xem xét chính thức của các cơ quan Liên bang, Tiểu bang và các cơ quan thu thập thông tin tư nhân cho việc thu thập các khiếu nại về trợ cấp SNAP. Thông tin từ hồ sơ của bạn cũng có thể được cung cấp cho các quan chức thực thi pháp luật nhằm mục đích bắt người chạy trốn để tránh thi hành pháp luật và điều tra của một vụ vi phạm hình sự hoặc quản chế/phóng thích có điều kiện.
- Đăng Ký Cử Tri - Nếu quý vị chưa đăng ký bầu cử tại nơi quý vị đang sinh sống, quý vị có thể cho biết rằng quý vị muốn nộp đơn đăng ký bầu cử trên Đăng Ký Nhận Hỗ Trợ. Vui lòng lưu ý rằng các thông tin quý vị cung cấp cho cơ quan này sẽ được bảo mật và chỉ được sử dụng cho các mục đích đăng ký cử tri. Việc nộp đơn đăng ký hay từ chối đăng ký bầu cử sẽ không ảnh hưởng đến khoản trợ cấp hoặc các dịch vụ mà quý vị có thể nhận được từ Sở Dịch Vụ Trẻ Em và Gia Đình (Department of Children and Family Services, DCFS). DCFS sẽ hỗ trợ quý vị hoàn tất Đơn Đăng Ký Cử Tri Louisiana trừ khi quý vị từ chối việc nhận hỗ trợ. Quý vị có thể tự điền biểu mẫu đăng ký.

### Trách nhiệm của bạn là gì?

- Bạn phải hợp tác bằng cách cung cấp thông tin chúng tôi cần để xác định tư cách đủ điều kiện nhận trợ cấp cho bạn và những người khác mà bạn đang nộp đơn cho họ. Bạn cũng phải cung cấp bằng chứng về thông tin mà bạn đã báo cáo. Nếu hồ sơ của bạn được chuyên viên duyệt xét của tiểu bang hoặc liên bang chọn để đánh giá quản lý chất lượng, bạn phải hợp tác với họ.

- Báo cáo thay đổi –

Nếu quý vị nhận các phúc lợi SNAP, quý vị phải báo cáo nếu:

- Thu nhập hàng tháng của hộ gia đình quý vị tăng lên trên 130% Mức Nghèo Đói Liên Bang cho quy mô hộ gia đình của quý vị. Điều này bao gồm báo cáo thu nhập của một người chuyển đến nhà của quý vị nếu thu nhập của người đó kết hợp với thu nhập của hộ gia đình SNAP của quý vị ở trên 130% Mức Nghèo Đói Liên Bang cho hộ gia đình của quý vị.
- Hộ gia đình của quý vị có một Người trưởng thành khỏe mạnh không có người phụ thuộc (ABAWD), quý vị phải báo cáo thay đổi về số giờ làm việc hoặc đào tạo của ABAWD là đối tượng chịu giới hạn thời gian theo SNAP nếu thay đổi dẫn đến việc ABAWD làm việc hoặc tham gia đào tạo trung bình dưới 20 giờ một tuần hoặc dưới 80 giờ một tháng.
- Hộ gia đình quý vị nhận được tiền thưởng xổ số hoặc thắng bạc có giá trị từ \$4,500 trở lên trước thuế hoặc các khoản khấu trừ khác trong một lần chơi duy nhất.

Phải báo cáo những thay đổi này trước ngày mùng 10 của tháng sau tháng xảy ra thay đổi.

Ngoài ra, nếu quý vị đang nhận:

- FITAP - Bạn cần phải:
  - Thực hiện theo các yêu cầu báo cáo giải thích trong Thỏa thuận Thành công Gia đình và báo cáo những thay đổi này trong thời hạn 10 ngày kể từ ngày bạn biết về thay đổi đó.
  - Báo cáo trong vòng 10 ngày nếu trẻ em đủ điều kiện duy nhất nhận được trợ cấp FITAP di chuyển ra khỏi nhà của bạn.
- KCSP - Bạn phải báo cáo trong vòng 10 ngày nếu trẻ em đủ điều kiện duy nhất nhận được trợ cấp KCSP di chuyển ra khỏi nhà của bạn.

Nếu bạn **không** nhận trợ cấp SNAP, **và được** nhận:

- FITAP hoặc KCSP-Bạn phải báo cáo trong vòng 10 ngày, nếu:
  - Có sự thay đổi về bất kỳ nguồn thu nhập nào nhận được trong hộ gia đình của bạn. Điều này bao gồm các thay đổi về chủ sử dụng lao động và các nguồn thu nhập mới như trợ cấp nuôi con, an sinh xã hội, SSI, vv
  - Số tiền không kiếm được trong thu nhập hộ gia đình của bạn thay đổi hơn \$50 mỗi tháng.
  - Số tiền kiếm được trong thu nhập hộ gia đình của bạn thay đổi nhiều hơn \$100 mỗi tháng.
  - Có người chuyển vào hoặc ra khỏi hộ gia đình của bạn.
  - Bạn chuyển đến nơi khác sinh sống.
- FITAP hoặc KCSP - Ngoài các thay đổi được liệt kê ở trên, bạn phải báo cáo trong vòng 10 ngày bất kỳ thay đổi nào về:
  - Việc đi học của bất kỳ thành viên nào 18 tuổi trong gia đình bạn.
  - Tình trạng hôn nhân của bất cứ ai trong gia đình của bạn.

## Thông Tin Về Các Dịch Vụ Không Liên Quan Đến Tiền Mặt

Hộ gia đình quý vị có thể được quyền nhận các dịch vụ do TANF/MOE tài trợ không liên quan đến tiền mặt sau đây. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi tại [www.dcf.louisiana.gov](http://www.dcf.louisiana.gov) hoặc liên hệ với Văn Phòng DCFS tại địa phương của quý vị.

- **Chương Trình Jobs for America's Graduates LA (JAGS-LA)** - Giúp học sinh đang đi học (từ 12 đến 21 tuổi) có nguy cơ thất bại tiếp tục đến trường, những người phải đối mặt với ít nhất hai rào cản để thành công, bao gồm các rào cản liên quan đến kinh tế, học tập, cá nhân, môi trường hoặc công việc; hỗ trợ thanh thiếu niên không đi học cần theo học chương trình giáo dục trung học phổ thông; cung cấp lộ trình để đạt được thành tích học tập; và hỗ trợ học sinh nhận được chứng chỉ được công nhận, giúp học sinh có thể rời trường học và theo học chương trình sau trung học và/hoặc tham gia vào lực lượng lao động.
- **Chương Trình Hợp Tác Điều Dưỡng Gia Đình** - Phục vụ những người sắp làm mẹ lần đầu tiên, có thu nhập thấp, mang thai chưa quá 28 tuần bằng cách cung cấp dịch vụ thăm khám điều dưỡng tại nhà vào giai đoạn đầu của thai kỳ và tiếp tục cho đến hết hai năm đầu đời của trẻ.
- **Những Người Biện Hộ Đặc Biệt Do Tòa Án Chỉ Định (CASA)** - Tăng cường sự ổn định của gia đình bằng cách tạo điều kiện liên kết giữa trẻ/gia đình cụ thể với các nguồn lực/hệ thống cộng đồng thông qua những người biện hộ được đào tạo, có trình độ và được giám sát, những người sẽ cung cấp thông tin liên lạc chuyên môn, đưa đón cần thiết, thu thập thông tin hiệu quả và kỹ lưỡng, cũng như các dịch vụ khác được xác định trong cá nhân một trường hợp.
- **Chương Trình Tòa Án Về Chất Gây Nghiện** - Kết hợp cả điều trị và giáo dục với khả năng của một thẩm phán giám sát để trao các ưu đãi và chế tài dựa trên kết quả của khách hàng trong khi điều trị. Điều trị dựa vào cộng đồng và những người tham gia phiên tòa về chất gây nghiện được yêu cầu phải gặp thẩm phán thường xuyên để xem xét tiến độ.
- **Các lựa chọn thay thế cho phá thai** - Cung cấp các dịch vụ can thiệp bao gồm can thiệp khủng hoảng, tư vấn, hướng dẫn, dịch vụ hỗ trợ và thông tin chăm sóc trước khi sinh, ngoài các thông tin và việc giới thiệu liên quan đến việc sinh con, nhận con nuôi và nuôi dạy con cái khỏe mạnh để giúp đảm bảo thai kỳ khỏe mạnh và đủ tháng như một biện pháp thay thế cho phá thai.
- **Chương trình Mầm non Công lập LA 4** - Cung cấp giáo dục mầm non chất lượng cao cho trẻ 4 tuổi có thu nhập thấp đang theo học tại các khu học chánh và các Trường công đặc cách.

## Hình phạt

Nếu bạn cố ý báo cáo thông tin sai lệch, lợi ích SNAP hoặc trợ cấp tiền mặt có thể bị từ chối, cắt giảm hoặc chấm dứt và bạn có thể bị truy cứu hình sự.

### Những hình phạt nào được áp dụng trong SNAP?

| Nếu bạn làm như sau:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Bạn sẽ:                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>Che giấu thông tin hoặc cung cấp thông tin sai</li><li>Trao đổi hoặc bán trợ cấp SNAP hoặc thẻ EBT</li><li>Việc sử dụng các khoản trợ cấp của SNAP để mua những mặt hàng không phù hợp, bao gồm rượu, thuốc lá, đồ ăn nóng và thực phẩm được bán để tiêu thụ tại chỗ. Những mặt hàng không phải thực phẩm cũng bị cấm.</li><li>Sử dụng trợ cấp SNAP của người khác</li><li>Trả tiền cho thực phẩm mua chịu bằng trợ cấp SNAP</li></ul> | <p>Mất trợ cấp SNAP trong:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 năm đối với vi phạm lần đầu</li><li>2 năm đối với vi phạm lần thứ hai</li><li>Vĩnh viễn đối với vi phạm lần thứ ba</li></ul> <p>Bạn cũng có thể bị phạt lên đến \$250,000 hoặc bị phạt tù tới 20 năm hoặc nhận cả hai hình phạt.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Trao đổi trợ cấp SNAP để lấy các loại ma túy bất hợp pháp</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>Bạn sẽ mất trợ cấp SNAP trong:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>2 năm đối với vi phạm lần đầu</li><li>Vĩnh viễn đối với vi phạm lần thứ hai</li></ul>                                                                                                                                           |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Trao đổi SNAP để đổi lấy vũ khí, đạn dược, chất nổ</li><li>Trao đổi, mua, hoặc bán trợ cấp SNAP với số tiền \$500 hoặc nhiều hơn</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"><li>Mất trợ cấp SNAP vĩnh viễn</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Cung cấp thông tin sai về nhân thân của bạn hoặc nơi bạn sinh sống để nhận được trợ cấp cho nhiều trường hợp cùng một lúc</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"><li>Mất trợ cấp SNAP đến 10 năm</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                 |

### Những hình phạt nào được áp dụng trong FITAP và KCSP?

| Nếu bạn làm như sau:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Bạn sẽ:                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>Che giấu thông tin hoặc cung cấp thông tin sai</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>Mất trợ cấp của bạn:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 năm đối với lần vi phạm lần đầu</li><li>2 năm đối với lần vi phạm lần thứ hai</li><li>Vĩnh viễn đối với vi phạm lần thứ ba</li></ul> <p>Bạn có thể bị phạt tiền tới \$50,000 hoặc bị phạt tù lên tới 20 năm hoặc nhận cả hai hình phạt.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"><li>Dùng thẻ EBT của bạn:<ul style="list-style-type: none"><li>ở cửa hàng bia rượu,</li><li>ở sòng bạc hoặc cơ sở đánh bạc,</li><li>ở cơ sở nhỏ lẻ cung cấp các dịch vụ giải trí người lớn trong đó những người biểu diễn thoát y hoặc biểu diễn trong tình trạng khỏa thân cho mục đích tiêu khiển,</li><li>tại bất kỳ cửa hàng sách người lớn, cửa hàng đồ dùng người lớn hoặc doanh nghiệp có khuynh hướng tình dục nào,</li><li>tại bất kỳ cơ sở xâm mình, xô khuyên hoặc nghệ thuật cơ thể mang tính thương mại nào,</li><li>tại bất kỳ tiệm làm móng nào,</li><li>tại bất kỳ cửa hàng trang sức nào,</li><li>tại bất kỳ cửa hàng trò chơi hoặc giải trí nào,</li><li>tại bất kỳ công ty thể chấp nào,</li><li>tại bất kỳ hộp đêm, quán bar, quán rượu hoặc saloon nào,</li></ul></li></ul> | <p>Mất trợ cấp của bạn trong:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 năm đối với vi phạm lần đầu</li><li>2 năm đối với vi phạm lần thứ hai</li><li>Vĩnh viễn đối với vi phạm lần thứ ba</li></ul>                                                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ trên bất kỳ du thuyền nào,</li> <li>➤ tại bất kỳ cơ sở tâm linh nào; hoặc</li> <li>➤ tại bất kỳ cơ sở nào mà không cho phép người dưới 18 tuổi, hoặc</li> <li>➤ tại máy ATM ở bất kỳ cơ sở nào ở trên.</li> <li>● Dùng thẻ EBT của bạn: <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ tại bất kỳ cửa hàng bán lẻ nào để mua thức uống có cồn,</li> <li>➤ tại bất kỳ cửa hàng bán lẻ nào để mua thuốc lá, hoặc</li> <li>➤ tại bất kỳ cửa hàng bán lẻ nào để mua vé số,</li> <li>➤ tại bất cứ nhà bán lẻ nào để mua trang sức.</li> </ul> </li> </ul> |                                                                                      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>● Cung cấp thông tin sai về nơi bạn sinh sống để nhận được trợ cấp tại hai hoặc nhiều tiểu bang cùng một lúc</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Mất trợ cấp của bạn trong 10 năm</li> </ul> |